

Le informazioni dell'ospedale sono in 5 lingue

Pubblicato: Giovedì 26 Marzo 2015



Con riferimento all'articolo pubblicato in data odierna, si ringrazia la professoressa Vicentini per aver averci segnalato **un paio di imperfezioni o errori nelle pagine del sito aziendale tradotte in inglese**. Spiace però che, nell'indagine condotta sul tema immigrazione, sanità e lingue, **non abbia rilevato la grande quantità di informazioni in lingua straniera** (e non solo in inglese) pubblicate sul sito dell'Azienda Ospedaliera, **con particolare riferimento all'area materno-infantile**, che è quella in cui si riscontra il maggior numero di pazienti che non parlano italiano.

Se avesse analizzato con maggiore attenzione il nostro sito aziendale, avrebbe notato che tutte le informazioni di base per le mamme che scelgono di partorire all'Ospedale Del Ponte sono disponibili in **ben cinque lingue straniere**, anche in considerazione del fatto che non è l'inglese la lingua più parlata dagli stranieri che si rivolgono al punto nascita.

Per la stessa ragione, sul sito è pubblicato **un video di 45 minuti che descrive passo passo il percorso nascita all'Ospedale Del Ponte sia nella versione italiana che nella traduzione francese**.

Inoltre, i due minisiti della Ginecologia e Ostetricia A e della Ginecologia ad indirizzo oncologico sono consultabili interamente anche nella **versione inglese**, accessibile semplicemente cliccando sulla **bandierina della Gran Bretagna** in alto a destra, e altri minisiti certamente ne seguiranno l'esempio.

Per completezza, si ricorda che **in Azienda è in servizio un mediatore culturale che parla inglese, francese, spagnolo, arabo e turco** e che è disponibile a chiamata per ogni necessità da qualsiasi reparto

o ufficio, come indicato nella home page del sito.

Infine, per il secondo anno consecutivo l'Azienda è impegnata ad ampliare ulteriormente la quantità di informazioni in lingua straniera disponibili sul sito aziendale, puntando in particolare per il 2015 sul punto nascita dell'Ospedale di Cittiglio e sull'area dei trapianti.

di Azienda ospedaliera di Varese